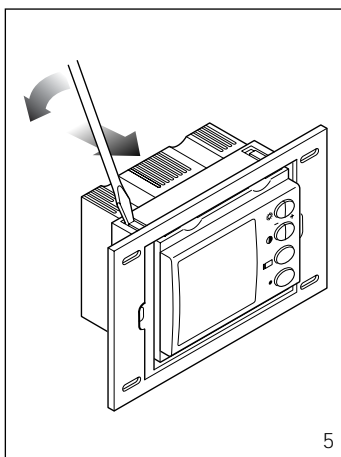
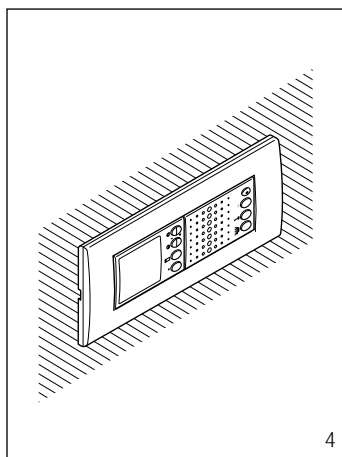
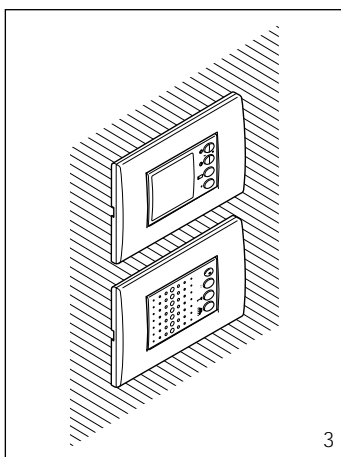
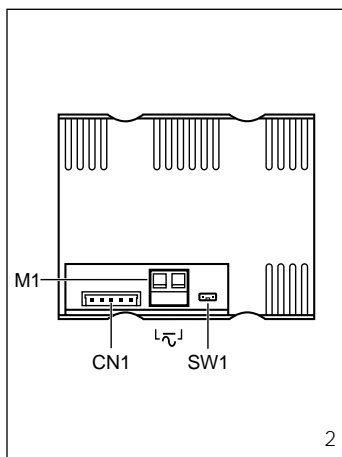
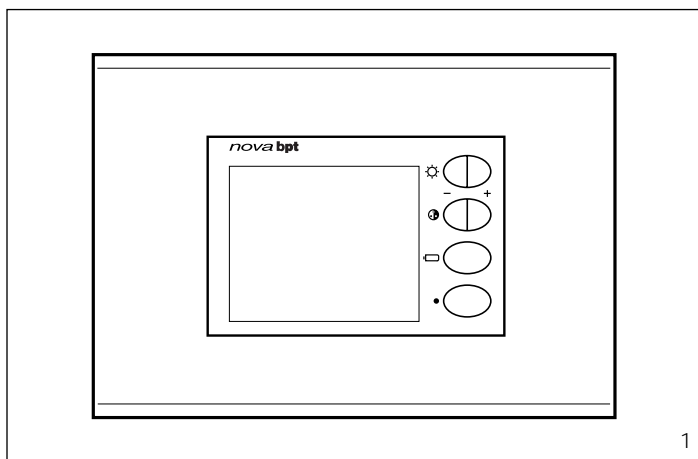


- 1) Modulo monitor/ *Monitor module/ Monitormodul/ Module moniteur/ Módulo monitor/ Módulo monitor.*
 2) Telaio/ *Chassis/Rahmen/ Châssis/ Bastidor/ Estrutura.*
 3) Adattatore/ *Adapter/ Adapter/ Adaptateur/ Adaptador/ Adaptador.*

- 4) Adattatore copriforo/ *Hole plug adapter/ Adapter Abdeckklappe/ Adaptateur couvre-trou/ Adaptador cubre orificio/ Adaptador tapa-furo.*
 5) Cablaggio/ *Cable/ Kabel/ Câblage/ Cableado/ Cablagem.*



NVM/300



BPT S.p.A.
 30020 Cinto Caomaggiore
 Venezia/Italy

Installazione

Il modulo monitor può essere installato, abbinato al modulo viva-voce NC/321, in unica scatola incasso (fig. 4), oppure da solo abbinato al modulo viva-voce (fig. 3).
 In quest'ultimo caso la distanza fra i due moduli è subordinata dalla lunghezza (24 cm) del cablaggio in dotazione.
 Murare la scatola incasso a filo muro e ad una altezza adeguata all'utente.

ATTENZIONE. Per estrarre il modulo monitor dal telaio agire sulle alette di bloccaggio e spingere dalla parte posteriore (fig. 5).

Esempi di montaggio del modulo monitor NVM/300 in una scatola incasso unificata da tre moduli con alcune placche in commercio:

- 1 (fig. 6)
 A (scatola incasso)
 B (telaio BPT)
 C (placca BTICINO serie Living art. L4803 o Light art. N4803).

- 2 (fig. 7)
 A (scatola incasso)
 B (adattatore BPT per placca VIMAR)
 C (telaio BPT)
 D (adattatore copriforo BPT)
 E (placca VIMAR serie Idea o Rondò).

- 3 (fig. 8)
 A (scatola incasso)
 B (telaio BPT)
 C (adattatore copriforo BPT senza aste di unione)
 D (placca GEWISS serie Playbus).

Esempi di montaggio del modulo monitor NVM/300 in una scatola incasso unificata da sei moduli abbinato al modulo viva-voce NC/321 con alcune placche in commercio:

- 4 (fig. 9)
 A (scatola incasso)
 B (telaio BPT) (kit NS/6)
 C (adattatori copriforo BPT da 11 mm) (kit NS/6)
 D (placca BTICINO serie Living art. L4807 o Light art. N4807).

- 5 (fig. 9)
 A (scatola incasso)
 B (telaio BPT) (kit NS/6)
 C (adattatori copriforo BPT da 9 mm) (kit NS/6)
 D (placca VIMAR serie Idea o Rondò, placca GEWISS serie Playbus, placca AVE serie Sistema 45).

ATTENZIONE. Quando vengono utilizzate placche BTICINO (serie Living o Light) e placche GEWISS (serie Playbus) devono essere eliminati gli agganci indicati in fig. 10; mentre utilizzando placche VIMAR (serie Idea o Rondò) devono essere eliminati gli agganci indicati in fig. 11.

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

MODULO MONITOR A COLORI NVM/300

Monitor a colori da utilizzare abbinato al modulo viva-voce NC/321 negli impianti videofonici serie 300. Può essere inserito, abbinato al modulo viva-voce, in una scatola da incasso unificata da sei moduli, oppure da solo in una scatola da incasso rettangolare unificata da tre moduli.

L'apparecchio è fornito di un telaio e adattatori per l'utilizzo di alcuni modelli di placche in commercio. È munito dei seguenti comandi (fig. 1):

- Luminosità
- Saturazione colore
- Inserimento posto esterno
- Comando centralizzato (luce scale, selezione posto esterno).

Funzione dei morsetti (fig. 2)

Morsettiera M1
 12÷16 V ca, 14÷18 V cc
 alimentazione monitor

Funzione del ponticello SW1

Normalmente viene fornito inserito (ON) per applicare la resistenza di chiusura di fine linea (fig. 2). Togliere il ponticello se la linea prosegue.

Funzione del connettore CN1

Collegare, tramite l'apposito cablaggio in dotazione, il modulo monitor a quello audio (fig. 2).

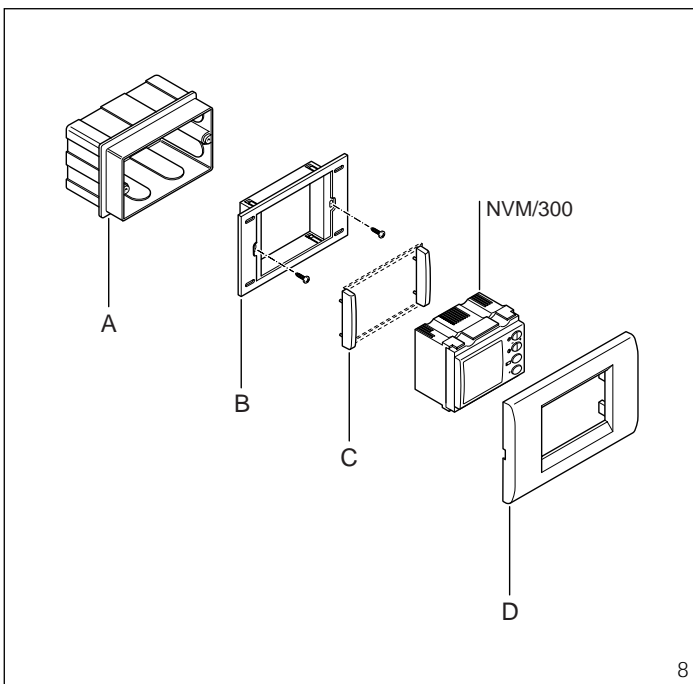
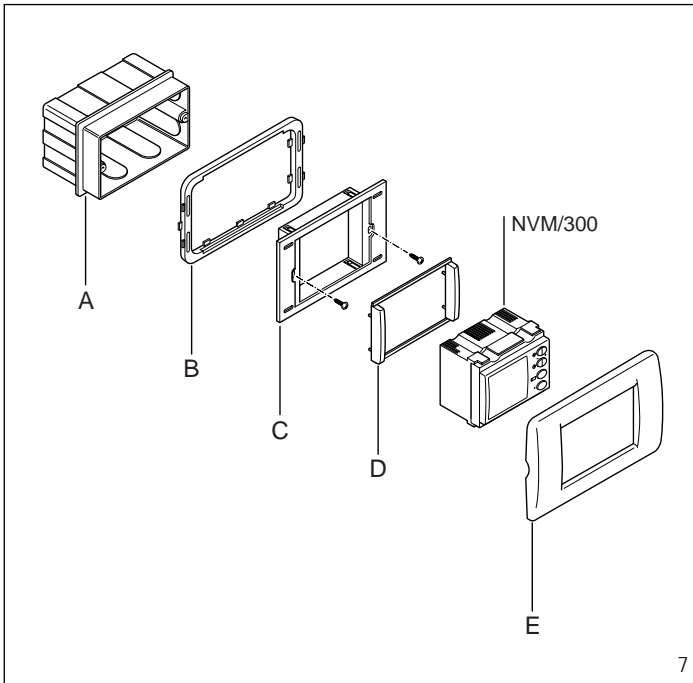
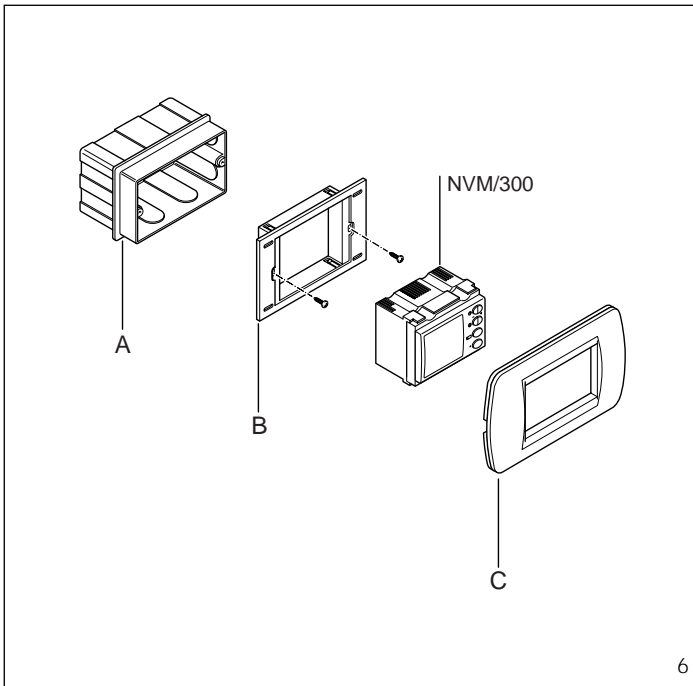
Caratteristiche tecniche

- Standard video: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT a colori da 2".
- Risoluzione: 557x234 punti.
- Alimentazione: 12÷16 V ca, 14÷18 V cc.
- Assorbimento: 220 mA max. (5 mA a riposo).
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

NVM/300 COLOUR MONITOR MODULE

Colour monitor to be used in conjunction with the hands-free module



NC/321 in series 300 video entry control installations.

It can be inserted, combined with the hands-free module in a standardised double embedding box, or on its own in a standardised rectangular single embedding box.

The unit comes with a chassis and adapters for the use of a number of commercially available front plate models.

It features the following controls (fig. 1):

- ☀ Brightness
- 🎨 Saturation colour
- 🔲 Entry panel activation
- Centralized control (stairs light and entry panel selection)

Function of each terminal (fig. 2)

Terminal block M1

- ⌋ 12÷16 V AC, 14÷18 V DC
- ⌋ monitor supply voltage

Function of jumper SW1

Normally supplied with jumper inserted (ON) to apply resistive load termination on the line (fig. 2). Remove the jumper if the line continues.

Function of connector CN1

Connect monitor module to audio module with the relevant cable supplied (fig. 2).

Technical features

- Video signal system: PAL.
- Display: 2" colour LCD Poly-Silicon TFT.
- Resolution: 557x234 dots.
- Supply voltage: 12÷16 V AC, 14÷18 V DC.
- Current demand: max. 220 mA (5 mA in stand-by).
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.

Installation

The monitor module can be installed teamed with twin-channel module NC/321 in an embedding box (fig. 4), or on its own teamed with the twin-channel module (fig. 3).

In the latter case, the distance between the modules will depend on the length (24 cm) of the cable supplied.

Recess the embedding box flush with the wall at a suitable height for the user.

WARNING. To remove the monitor module from the chassis, lift the locking clips and push from the rear (fig. 5).

Examples of assembly of the NVM/300 monitor module in a standardised single embedding box with a number of commercially available front plates:

1 (fig. 6)

- A (embedding box)
- B (BPT chassis)
- C (BTICINO Living series art. L4803 or Light series art. N4803 front plate).

2 (fig. 7)

- A (embedding box)
- B (BPT adapter for VIMAR front plate)
- C (BPT chassis)
- D (BPT hole plug adapter)

E (VIMAR Idea or Rondò series front plate).

3 (fig. 8)

- A (embedding box)
- B (BPT chassis)
- C (BPT hole plug adapter without connecting rods)
- D (GEWISS Playbus series front plate).

Examples of assembly of the NVM/300 monitor module in a standardised double embedding box combined with the hands-free module NC/321, with a number of commercially available front plates:

4 (fig. 9)

- A (embedding box)
- B (BPT chassis) (kit NS/6)
- C (11 mm BPT hole plug adapters) (kit NS/6)
- D (BTICINO Living series art. L4807 or Light series art. N4807 front plate).

5 (fig. 9)

- A (embedding box)
- B (BPT chassis) (kit NS/6)
- C (9 mm BPT hole plug adapters) (kit NS/6)
- D (VIMAR Idea or Rondò series front plate, GEWISS Playbus series front plate, AVE System 45 series front plate).

WARNING. When using BTICINO (Living or Light series) front plates and GEWISS (Playbus series) front plates, the fastenings indicated in fig. 10 must be removed. Instead, when using VIMAR (Idea or Rondò series) front plates, the fastenings indicated in fig. 11 must be removed.

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

FARBMONITORMODUL

NVM/300

Der Farbmonitormodul ist in den Videosprechanlagen Serie 300 zusammen mit dem Modul mit Freisprechfunktion NC/321 zu benutzen.

Kann zusammen mit dem Freisprechmodul in einen genormten Doppelkasten für die Unterputzmontage eingefügt werden.

Oder kann alleine in einem rechteckigen Dreimodulkasten für die Unterputzmontage eingefügt werden.

Das Gerät ist mit einem Rahmen und Adaptern für die Benutzung verschiedener handelsüblichen Tableau Modelle ausgestattet.

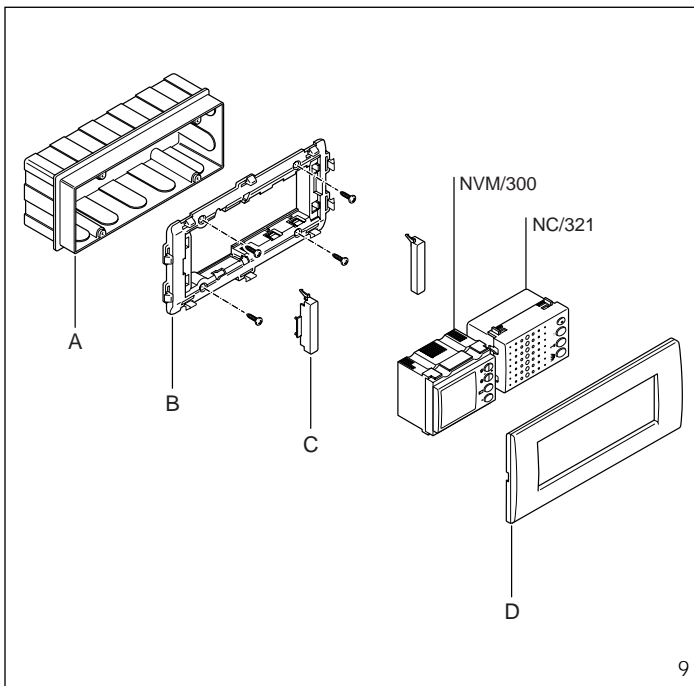
Ist mit den folgenden Steuerungsfunktionen ausgestattet (Abb. 1):

- ☀ Helligkeit
- 🎨 Farb-Saturation
- 🔲 Außenstationeneinschaltung
- Zentralsteuerung (Treppenlicht, Kamerawahltaсте)

Funktion der Klemmleisten (Abb. 2)

Klemmleiste M1

- ⌋ 12÷16 V AC, 14÷18 V DC
- ⌋ Monitormodulversorgung



9

Funktion der Überbrückungsklemme SW1

Gewöhnlich zwischengeschaltet (ON) geliefert; zur Anbringung des Schließwiderstands des Leitungsabschlusses (Abb. 2).

Überbrückungsklemme abnehmen, falls die Leitung weiterführt.

Funktion des Steckverbinders CN1

Monitor- und Audiomodul durch mitgeliefertes Kabel miteinander verbinden (Abb. 2).

Technische Daten

- Videostandard: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT farbig zu 2".
- Auflösung: 557x234 Punkte.
- Stromversorgung: 12÷16 V AC, 14÷18 V DC.
- Stromaufnahme: 220 mA max (5 mA im Ruhezustand).
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.

Installation

Das Monitormodul kann zusammen mit dem Freisprechmodul NC/321 in einem einzigen UP-Kasten (Abb. 4) oder alleine, in Kombination mit dem Freisprechmodul (Abb. 3), eingebaut werden.

In diesem letzteren Fall ist der Abstand zwischen den Modulen von der Länge des mitgelieferten Kabels (24 cm) abhängig.

Unterputzkasten auf einer benutzerfreundlichen Höhe dicht unter dem Mauerwerk einmauern.

ACHTUNG. Um den Monitormodul aus dem Chassis herauszuziehen, sind die Haltestifte zu betätigen und seine Rückseite vorzuschieben (Abb. 5).

Montagebeispiele des Monitormoduls NVM/300 in einem genormten Einzelkasten für die Unterputzmontage zusammen mit verschiedener handelsüblicher Tableaus:

1 (Abb. 6)

- A (Unterputzkasten)
- B (Rahmen BPT)
- C (Tableau BTICINO der Serie Living art. L4803 oder Light art. N4803).

2 (Abb. 7)

- A (Unterputzkasten)
- B (Adapter BPT für Tableau VIMAR)
- C (Rahmen BPT)
- D (Adapter Abdeckklappe BPT)
- E (Tableau VIMAR der Serie Idea oder Rondò).

3 (Abb. 8)

- A (Unterputzkasten)
- B (Rahmen BPT)
- C (Adapter Abdeckklappe BPT ohne Verbundstangen)
- D (Tableau GEWISS der Serie Playbus).

Montagebeispiele des Monitormoduls NVM/300 in einem genormten Doppelpostenkasten für die Unterputzmontage mit Modul mit Freisprechfunktion NC/321 zusammen mit verschiedener handelsüblicher Tableaus:

4 (Abb. 9)

- A (Unterputzkasten)
- B (Rahmen BPT) (kit NS/6)
- C (Adapter Abdeckklappe BPT zu 11 mm) (kit NS/6)
- D (Tableau BTICINO der Serie Living art. L4803 oder Light art. N4803).

5 (Abb. 9)

- A (Unterputzkasten)
- B (Rahmen BPT) (kit NS/6)
- C (Adapter Abdeckklappe BPT zu 9 mm) (kit NS/6)
- D (Tableau VIMAR der Serie Idea oder Rondò, Tableaux GEWISS der Serie Playbus, Tableau AVE der Serie System 45).

ACHTUNG. Falls die Tableaus B-TICINO (der Serie Living oder Light) und GEWISS (der Serie Playbus) verwendet werden, müssen die in Abb. 10 aufgezeigten Einhakvorrichtungen entfernt werden.

Bei den Tableaus VIMAR (der Serie Idea oder Rondò) hingegen sind die in Abb. 11 aufgezeigten Einhakvorrichtungen zu beseitigen.

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

MODULE VIDEO

EN COULEURS NVM/300

Moniteur en couleurs à utiliser avec le module vive-voix NC/321 dans des installations de portier vidéo série 300.

Il peut être inséré, associé au module vive-voix dans un boîtier d'encastrement double, ou bien seul dans un boîtier d'encastrement rectangulaire simple.

L'appareil est doté d'un châssis et d'adaptateurs pour l'utilisation de certains modèles de platines vendus dans le commerce.

Il est muni des fonctions suivantes (fig. 1):

- ☀ Luminosité
- 🌈 Saturation couleur
- 🔌 Mise en marche du poste extérieur
- Commande centralisée (minuterie, sélection du poste extérieur)

Funktion des bornes (fig. 2)

Bornier M1

- ⎓ 12÷16 V ca, 14÷18 V cc
- ⎓ alimentation moniteur

Funktion du cavalier SW1

Il est normalement branché lors de la livraison (ON) pour appliquer la résistance de fermeture de fin de ligne (fig. 2).

Retirer ce cavalier si la ligne continue.

Funktion du connecteur CN1

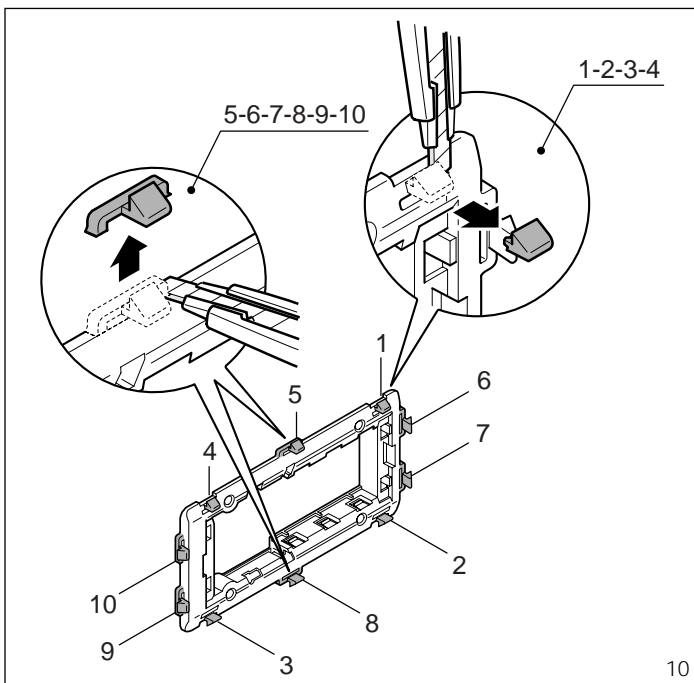
Brancher, à l'aide du câblage fourni, le module moniteur au module audio (fig. 2).

Caractéristiques techniques

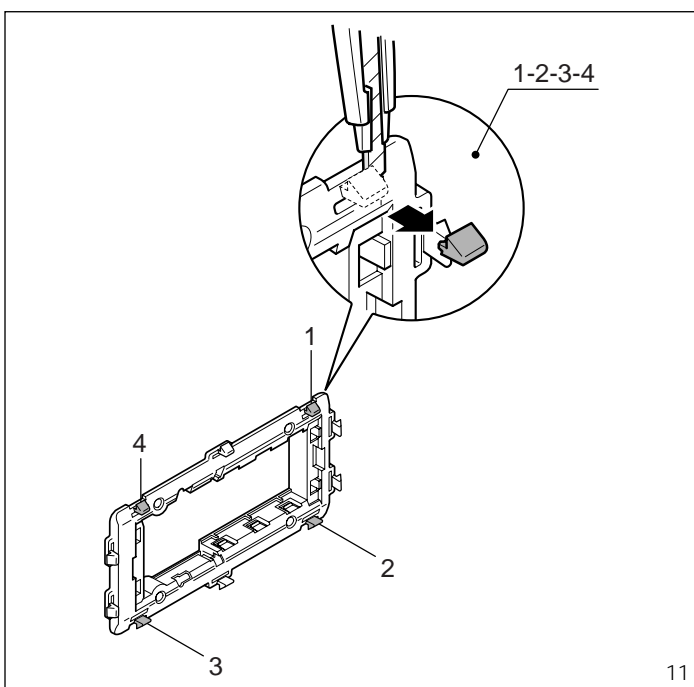
- Standard vidéo: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT en couleurs de 2".
- Résolution: 557x234 points.
- Alimentation: 12÷16 V ca, 14÷18 V cc.
- Consommation: 220 mA maxi (5 mA au repos).
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.

Installation

Le module moniteur peut être installé, accouplé au module vive-voix



10



11

NC/321, dans un seul boîtier encastré (fig. 4) ou seul, accouplé au module vive-voix (fig. 3).

Dans ce dernier cas, la distance entre les deux modules dépend de la longueur (24 cm) du câblage fourni. Murer le boîtier d'encastrement à fleur de mur à une hauteur adéquate pour l'utilisateur.

ATTENTION. Pour extraire le module moniteur du châssis, agir sur les ailettes de fixation et pousser par l'arrière (fig. 5).

Exemples de montage du module vidéo NVM/300 dans un boîtier d'encastrement simple avec certaines platines vendues dans le commerce:

1 (fig. 6)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT)
- C (platine BTICINO série Living art. L4803 ou Light art. N4803).

2 (fig. 7)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (adaptateur BPT pour platine VIMAR)
- C (châssis BPT)
- D (adaptateur cache-trou BPT)
- E (platine VIMAR série Idea ou Rondò).

3 (fig. 8)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT)
- C (adaptateur couvre-trou BPT sans tiges de jonction)
- D (platine GEWISS série Playbus).

Exemples de montage du module moniteur NVM/300 dans un boîtier d'encastrement double associé au module vive-voix NC/321 avec certaines platines vendues dans le commerce:

4 (fig. 9)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT) (kit NS/6)
- C (adaptateurs couvre-trou BPT de 11 mm) (kit NS/6)
- D (platine BTICINO série Living art. L4807 ou Light art. N4807).

5 (fig. 9)

- A (boîtier d'encastrement)
- B (châssis BPT) (kit NS/6)
- C (adaptateurs couvre-trou BPT de 9 mm) (kit NS/6)
- D (platine VIMAR série Idea ou Rondò, platine GEWISS série Playbus, platine AVE série Sistema 45).

ATTENTION. Si l'on utilise des platines BTICINO (série Living ou Light) et des platines GEWISS (série Playbus), il faut éliminer les crochets indiqués dans la fig. 10; tandis que si l'on utilise des platines VIMAR (série Idea ou Rondò), il faudra éliminer les crochets indiqués dans la fig. 11.




E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

MÓDULO MONITOR DE COLORES NVM/300



Monitor de colores a utilizar combinado con el módulo manos libres NC/321 en las instalaciones de videoportero serie 300.

Puede ser combinado con el módulo manos libres en una caja empotrable unificada doble, o puede ser introducido individualmente en una caja rectangular empotrable normalizada individual.

El aparato dispone de un bastidor y de adaptadores para el uso de algunos modelos de placas en comercio. Dispone de los siguientes mandos (fig. 1):

-  Luminosidad
-  Saturación color
-  Habilitación placa exterior
- Mando centralizado (luz escalera, selección placa exterior)

Función de los bornes (fig. 2)

- Bornera M1**
-  12÷16 V ca, 14÷18 V cc
-  alimentación monitor

Función del puente SW1

Normalmente es suministrado puesto (ON) para aplicar la resistencia de cierre de fin de línea (fig. 2). Quitar el puente si la línea sigue.

Función del conector CN1

Conectar, con el cableado correspondiente incluido en el suministro, el módulo monitor con el módulo audio (fig. 2).

Características técnicas

- Standard video: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT de colores de 2".
- Resolución: 557x234 puntos.
- Alimentación: 2÷16 V ca, 14÷18 V cc.
- Consumo: 220 mA máx. (5 mA en reposo).
- Temperatura de funcionamiento: entre 0 °C y +35 °C.

Instalación

El módulo monitor se puede instalar, asociado con el módulo manos libres NC/321, en una única caja empotrada (fig. 4), o bien individualmente, asociado con el módulo manos libres (fig. 3).

En este último caso, la distancia entre los dos módulos está supeditada a la longitud (24 cm) del cableado incluido en el suministro. Empotrar en la pared la caja de manera que quede a ras de pared y a una altura adecuada para el usuario.

ATENCIÓN. Para sacar el módulo monitor del bastidor, maniobrar las aletas de bloque y empujar por la parte trasera (fig. 5).

Exemplos de montaje del módulo monitor NVM/300 en caja empotrable individual con algunas placas en comercio:

1 (fig. 6)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT)
- C (placa BTICINO serie Living art. L4803 o Light art. N4803).

2 (fig. 7)

- A (caja empotrable)
- C (bastidor BPT)
- B (adaptador BPT por placa VIMAR)
- D (adaptador tapa-agujero BPT)
- E (placa VIMAR serie Idea o Rondò).

3 (fig. 8)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT)
- C (adaptador tapa-agujero BPT sin varillas de unión)
- D (placa GEWISS serie Playbus).

Exemplos de montaje del módulo monitor NVM/300 en una caja empotrable doble combinado con el módulo manos libres NC/321 con algunas placas en comercio:

4 (fig. 9)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-agujero BPT de 11 mm) (kit NS/6)
- D (placa BTICINO serie Living art. L4807 o Light art. N4807).

5 (fig. 9)

- A (caja empotrable)
- B (bastidor BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-agujero BPT de 9 mm) (kit NS/6)
- D (placa VIMAR serie Idea o Rondò, placa GEWISS serie Playbus, placa AVE serie Sistema 45).

ATENCIÓN. Cuando se utilizan placas BTICINO (serie Living o Light) y placas GEWISS (serie Playbus) es preciso eliminar los enganches indicados en la fig. 10; utilizando placas VIMAR (serie Idea o Rondò) es preciso eliminar los ganchos indicados en la fig. 11.




P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

MODULO VIDEO A CORES NVM/300



Monitor a cores para utilizar unido com o módulo viva-voz NC/321 nas instalações videoporteiros série 300. Pode ser inserido, unido ao módulo viva-voz numa caixa de encaixe unificada dupla, ou então sozinho numa caixa de encaixe rectangular individual.

O aparelho é provido de uma estrutura e adaptadores para a utilização de alguns modelos de placas que se encontram à venda.

Está munido dos seguintes comandos (fig. 1):

-  Luminosidade
-  Saturação cor
-  Inserção placa botoneira
- Comando centralizado (luz escadas, selecção da placa botoneira)

Função dos bornes (fig. 2)

- Terminais M1**
-  12÷16 V ca, 14÷18 V cc
-  alimentação vídeo

Função da ponte SW1

Normalmente é fornecida inserida (ON) para aplicar a resistência de fecho de fim linha (fig. 2). Tirar a ponte se a linha continua.

Função do conector CN1

Ligar, através da apropriada cablagem em dotação, o módulo monitor aquele áudio (fig. 2).

Características técnicas

- Standard video: PAL.
- Display: LCD Poly-Silicon TFT a cores de 2".
- Resolução: 557x234 pontos.
- Alimentação: 12÷16 V ca, 14÷18 V cc.
- Absorção: 220 mA máx. (5 mA em reposo).
- Temperatura de funcionamento: desde 0 °C até +35 °C.

Instalação

O módulo monitor pode ser instalado, unido ao módulo viva-voz NC/321, numa única caixa de encaixe (fig. 4), ou então sozinho unido ao módulo viva-voz (fig. 3).

Neste último caso a distância entre os dois módulos é subordinada pelo comprimento (24 cm) da cablagem em dotação.

Aplicar a caixa de encaixe ao muro, a prumo com o mesmo e a uma altura adequada ao utente.

ATENÇÃO. Para retirar o módulo monitor da estrutura actuar sobre as aletas de bloqueio e empurrar da parte posterior (fig. 5).

Exemplos de montagem do módulo monitor NVM/300 numa caixa de encaixe individual com algumas placas que se encontram à venda:

1 (fig. 6)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT)
- C (placa BTICINO série Living art. L4803 ou Light art. N4803).

2 (fig. 7)

- A (caixa de encaixe)
- B (adaptador BPT para placa VIMAR)
- C (estrutura BPT)
- D (adaptador tapa-furo BPT)
- E (placa VIMAR série Idea ou Rondò).

3 (fig. 8)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT)
- C (adaptador tapa-furo BPT sem varetas de união)
- D (placa GEWISS série Playbus).

Exemplos de montagem do módulo monitor NVM/300 numa caixa de encaixe dupla unido ao módulo viva-voz NC/321 com algumas placas que se encontram à venda:

4 (fig. 9)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-furo BPT de 11 mm) (kit NS/6)
- D (placa BTICINO série Living art. L4807 ou Light art. N4807).

5 (fig. 9)

- A (caixa de encaixe)
- B (estrutura BPT) (kit NS/6)
- C (adaptadores tapa-furo BPT de 9 mm) (kit NS/6)
- D (placa VIMAR série Idea ou Rondò, placa GEWISS série Playbus, placa AVE série Sistema 45).

ATENÇÃO. Quando são utilizadas placas BTICINO (série Living ou Light) e placas GEWISS (série Playbus) devem ser eliminados os elos indicados na fig. 10; enquanto utilizando placas VIMAR (série Idea ou Rondò) devem ser eliminados os elos indicados na fig. 11.

